



NEW YORK CITY
HOUSING

AUTHORITY

TINO HERNANDEZ

PRESIDENTE

EARL ANDREWS, JR.

VICE PRESIDENTE

MARGARITA LÓPEZ

MIEMBRO

VILMA HUERTAS

SECRETARIA

DOUGLAS APPLE

ADMINISTRADOR

GENERAL

AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

250 BROADWAY • NEW YORK, NY 10007

TELEFONO: (212) 306-3000 • <http://nyc.gov/nycha>

3 de Julio de 2008

Estimado Inquilino:

Como usted ya se habrá enterado, NYCHA esta experimentando un déficit estructural presupuestario debido a la continua falta de inversión en la vivienda pública por parte del gobierno federal. Se han implementado una serie de medidas para reducir los gastos con el fin de abordar la gravedad del déficit presupuestario. Los gastos se han reducido en más de medio billón de dólares, 2,500 puestos de trabajo han sido eliminados, y se han consolidado las funciones administrativas con el propósito de proteger los servicios mas imprescindibles que se prestan a los inquilinos a nivel residencial. No obstante, NYCHA sigue enfrentándose a un déficit de \$170 millones en el 2008, y no tiene otra alternativa que continuar generando ingresos y reduciendo gastos para seguir adelante.

En nuestro esfuerzo para preservar la vivienda pública, la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA) propone una Iniciativa del Plan de Reforma de Alquiler para aumentar el pago del alquiler a un pequeño segmento de hogares de NYCHA que tienen el ingreso familiar más alto. Esta iniciativa proveerá los ingresos que la agencia tanto necesita.

Como parte del proceso del Plan Anual de NYCHA, el Borrador del Plan Anual para el Año Fiscal 2009 se ha revisado para incluir la Iniciativa del Plan de Reforma de Alquiler. Usted puede acceder al plan visitando la siguiente pagina Web de NYCHA nyc.gov/nycha o en las oficinas de administración de NYCHA durante las horas de trabajo. Usted también puede obtener información de cómo hacer comentarios sobre dicho plan en la próxima audiencia pública. La propuesta final se presentara al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, siglas en ingles) para su aprobación, y si se aprueba los cambios exactos de alquiler se calcularan de manera individual durante el proceso de recertificacion anual para el año 2009.

La gran mayoría de los hogares de NYCHA (**72%, lo que es igual a 124,728 hogares**) que ya pagan el 30% de sus ingresos en alquiler no se verán afectados por este aumento. Si se aprueba la propuesta, se ajustara el pago de alquiler a un 28% de los hogares de NYCHA, lo que es igual a 49,374 hogares que pagan un promedio del 20% de sus ingresos en alquiler durante un periodo de dos años.

Si actualmente usted paga **menos del 30%** de sus ingresos en alquiler, usted puede recibir un aumento de alquiler en virtud de la presente propuesta. Aquellos hogares que pagan menos del

30% de sus ingresos en alquiler serán divididos en tres (3) bandas según sus ingresos y el aumento de alquiler será del 5%, 10% y 15% respectivamente y se llevara a cabo durante un periodo de dos años. La tabla a continuación expone la propuesta de aumento de alquiler para cada banda según sus ingresos y dependiendo del tamaño del apartamento. Por favor, tenga en cuenta que esta tabla solo sirve como guía.

La propuesta de la Iniciativa del Plan de Reforma de Alquiler, en conjunto con otras medidas adicionales adoptadas por NYCHA con el fin de reducir gastos, ayudará a mantener los 343 residenciales de NYCHA, los cuales proveen viviendas a más de 400,000 NewYorkinos. Por favor, si tiene cualquier pregunta póngase en contacto con la oficina de administración de su residencial.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Douglas Apple', written in a cursive style.

Douglas Apple

Disclaimer/Exoneración de Responsabilidad: Este documento es la traducción de un documento expedido por NYCHA. NYCHA proporciona esta traducción a usted únicamente a modo de conveniencia para que le ayude a comprender sus derechos y obligaciones. La versión en inglés es el documento oficial, legal, el que rige. Esta traducción no constituye un documento oficial.

**Propuesta de la Iniciativa del Plan de Reforma de Alquiler
Para el 28% de los Hogares de NYCHA que pagan menos del 30% de los
ingresos familiares en alquiler**

Tamaño de Apartamento	Hogares con un ingreso menor al 60% del Ingreso Medio para el Área (AIM)			Hogares con un ingreso de entre el 60% y el 80% del Ingreso Medio para el Área (AIM)			Hogares con un ingreso mayor al 80% del Ingreso Medio para el Área (AIM)		
	Alquiler actual	Primer Año Aumento del 5%	Segundo Año Aumento del 5%	Alquiler actual	Primer Año Aumento del 10%	Segundo Año Aumento del 10%	Alquiler Actual	Primer Año Aumento del 15%	Segundo Año Aumento del 15%
Estudio	\$383	\$402	\$422	\$420	\$462	\$508	\$500	\$575	\$661
1 Habitación	\$464	\$487	\$511	\$509	\$560	\$616	\$606	\$697	\$802
2 Habitaciones	\$546	\$573	\$602	\$599	\$659	\$725	\$713	\$820	\$943
3 Habitaciones	\$682	\$716	\$752	\$749	\$824	\$906	\$891	\$1,025	\$1,179
4 Habitaciones	\$764	\$802	\$842	\$839	\$923	\$1,015	\$998	\$1,148	\$1,320

Ingreso del Hogar según el tamaño familiar y el Ingreso Medio para el Área

Tamaño de la familia	El 60% del ingreso medio para el área (AMI)	El 80% del ingreso medio para el área (AMI)
1	\$32,280	\$43,000
2	\$36,840	\$49,150
3	\$41,460	\$55,300
4	\$46,080	\$61,450
5	\$49,740	\$66,350
6	\$53,460	\$71,300
7	\$57,120	\$76,200
8	\$60,840	\$81,100